

Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe (VERORDNUNG (EU) 2015/1186)

Technical parameters for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1186)

Erforderliche Angaben zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten (VERORDNUNG (EU) 2015/1185)

Information requirements for solid fuel local space heaters (REGULATION (EU) 2015/1185)

Hersteller / Trademark / Producer / marking:	Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH / WAMSLER		
Adresse / address:	Adalperostraße 86, 85737 Ismaning – Germany, info@wamsler.eu		
Modellkennung(en) / Model identifier(s):	TYP18820 PYLON 1G		
Gleichwertige Modell / equivalent model:	TYP18820 PYLON 3G		
Benannte Stelle / notified body:	RRF Feuerstättenprüfstelle, Im Lipperfeld 34b, 46047 Oberhausen - Germany		
Prüflabor Nr. / notified body no.:	1625		
Prüfbericht Nr. / test report no.:	1625-AoP-CPR-1021 25 2224.1 + 1625-AoP-CPR-1021 25 2224.2		
Harmonisierte technische Spezifikationen / harmonized technical specification:	EN 16510-2-1:2022		
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating functionality:	NEIN / no		
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output:	6,2 kW		
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output:	0 kW		

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel only

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η_s [%] / Seasonal space heating energy efficiency η_s [%]:	70,7							
Energieeffizienzindex (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI):	107							

Brennstoff / fuel:	Bevorzugter Brennstoff / Preferred fuel:	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	η_s [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung(*) / Space heating emissions at nominal heat output(*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung(**) / Space heating emissions at minimum heat output(*)(**)			
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx
				mg/Nm³ (13 % O₂)				mg/Nm³ (13 % O₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % / Wood logs with moisture content ≤ 25 %	JA / yes	NEIN / no	70,7	39	115	1499	150	--**	--**	--**	--**
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % / Compressed wood with moisture content < 12 %	NEIN / no	JA / yes	70,7	39	115	1499	150	--**	--**	--**	--**
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks / Hard coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks / Low temp. coke	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bituminöse Kohle / Bituminous coal	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Braunkohlenbriketts / Lignite briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts / Peat briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Sonstige fossile Brennstoffe / Other fossil fuel	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel	NEIN / no	NEIN / no	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NOx = Stickoxide / PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides											
(**) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich / Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.											

Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item	Symbol / Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit			
Wärmeleistung / Heat output				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Useful efficiency (NCV as received)						
Nennwärmeleistung / Nominal heat output	P _{nom}	6,2	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output	η _{th,nom}	80,7	%			
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) / thermal efficiency at minimum heat output (guideline)	η _{th,min}	N.A.	%			
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary electricity consumption (F4)				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle / Type of heat output/room temperature control (F2)						
Bei Nennwärmeleistung / At nominal heat output	el _{max}	N.A.	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle (0%) / single stage heat output, no room temperature control		ja / yes				
Bei Mindestwärmeleistung / At minimum heat output	el _{min}	N.A.	kW	zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle (1%) / two or more manual stages, no room temperature control		NEIN / no				
Im Bereitschaftszustand / In standby mode	el _{sb}	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats (2%) / with mechanic thermostat room temperature control		NEIN / no				
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Permanent pilot flame power requirement (F5)				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle (4%) / with electronic room temperature control		NEIN / no				
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)	P _{pilot}	N.A.	kW	mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung (6%) / with electronic room temperature control plus day timer		NEIN / no				
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung (7%) / with electronic room temperature control plus week timer		NEIN / no				
				Sonstige Regelungsoptionen / Other control options (F3)						
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung (1%) / room temperature control, with presence detection		NEIN / no				
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster (1%) / room temperature control, with open window detection		NEIN / no				
				mit Fernbedienungsoption (1%) / with distance control option		NEIN / no				

<p>Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes / <i>specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> – Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät / <i>This product is not suitable for primary heating purposes</i> – Vor Inbetriebnahme lesen und beachten Sie bitte ausführlich die Bedienungsanleitung / <i>Please read the instruction manual in detail, before commissioning</i> – Montage, Installation und Wartung dürfen nur vom geschulten Fachpersonal durchgeführt werden / <i>Assembly, installation and maintenance may only be carried out by trained specialist personnel</i> – Dieses Produkt ist nur für die Wohnraumheizung zugelassen / <i>This product is approved for domestic heating only</i> – Nur zulässige Brennstoffe verwenden / <i>Use only permitted fuels</i> – Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Bauteilen müssen unbedingt eingehalten werden / <i>the fire protection and safety distances inter alia to combustible components must be strictly adhered to</i> – Das Produkt darf nicht verändert werden / <i>The product may not be changed</i> – Dem Produkt muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können / <i>The product must always be ambeded to sufficient combustion air</i> – Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören / <i>Air-exhausting systems can disturb the combustion air supply</i> – Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden / <i>The product must be cleaned regularly</i> – u.v.m. (siehe Bedienungsanleitung) / <i>and much more (see manual)</i>
---	---

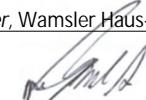
Unterzeichnet im Namen des Herstellers / *signed on behalf of the manufacturer*

Andreas Freund, Technische Leitung / *technican leader*, Wamsler Haus- und Küchentechnik GmbH

Name und Funktion / *name and function*

Ismaning, den 24.10.2025

Ort und Datum / *place and date of issue*



Unterschrift / *signature*

Konformitätserklärung / *declaration of conformity*

EG-Konformitätserklärung / EC Declaration of Conformity

Diese EG-Konformitätserklärung gilt für die beschriebenen Produkte *TYP18820 PYLON 1G+3G* und beschreibt die Übereinstimmung mit den nachfolgenden Richtlinien:

This EC declaration of conformity applies to the products TYP18820 PYLON 1G+3G described above and describes compliance with the following directives:

2009/125/EC: Richtlinie für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte (Ökodesign) / establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

Hierbei relevante Normen / Relevant standards: (EU) 2015/1185

Berechnungsgrundlage / *calculation basis*

$$\eta S = \eta S_{on} - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow \eta S_{on} = \eta th,nom \rightarrow 80,7\%, \eta S = 80,7\% - 10\% + 0\% + 0\% - 0\% - 0\% \rightarrow 70,7\% (\text{mind. } 65\%)$$

$$EEI = (\eta S_{on} \times 1,45) - 10\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5) \rightarrow EEI = (80,7\% \times 1,45) - 10\% + 0\% + 0\% - 0\% - 0\% = 107 \rightarrow A+$$